標題: 顛覆科技既有印象, 一個 g0v 聾人參與者的心得

文 | 崔竟(中國武漢守語者聾人事務所創辦人)



此次峰會帶給我太多的不同階段的感受,為了更好地釐清情緒,我想把參與峰會的感受分為幾個部分:

峰會之前

在這之前,我可以說是完全不知道這個是干嘛的,細聽是關於科技的,我的潛意識就自動屏蔽相關信息,因為自身的經歷原因,我所接觸到的科技相關的事物,都是陌生且遙不可及的,跟我的生活是絕緣的。

然而這次我在聽到峰會以及相關科技的內容的時候並沒有特別抗拒,原因一是因為說這件事的好友是台灣人,二是這個峰會是在台灣舉辦,基於對台灣的深切的好感,我就看了一下相關的內容,這一看就讓我報名了講者。

當然看到的結果就是我報名了,但這之前對於我個人來說還有很多需要克服的屏障,從心理到精神的層面,天啊居然有這麼誇張?是的,不誇張。

首先,心理的屏障——陌生的領域,畢竟這是峰會又不是菜市場,預設現場的人都是很懂的大咖們,我這要一沒經驗二沒有例子,只有一顆勇敢的心(自我安慰的說法),還有自以為很有科技範兒的想法,似乎很薄弱,真的很薄弱!

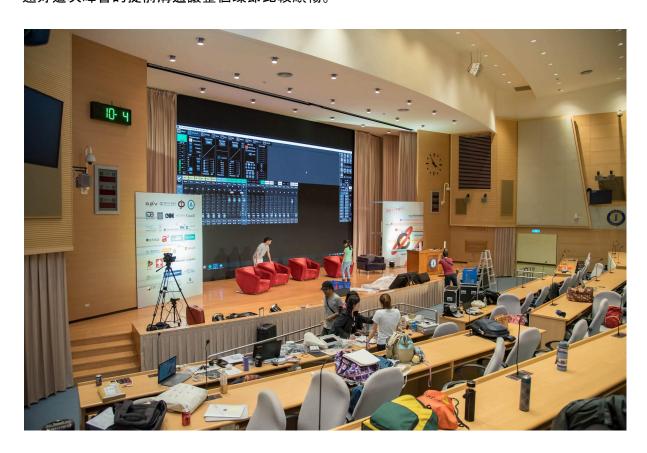
其次,精神的屏障——我很擔心我無法使用我自己的語言,說得好像我使用阿拉伯語一樣,其實並不是,我使用的是中國手語。大家會想說台灣有手語翻譯沒事,可是這兩種手語不一樣,主辦方不知道知不知道,我還要花很多時間去解釋,當然最重要的是,我能不能使用中國手語,然而這些都在得到通知結果之前是未知的。

所以,在這段時間內,我是煎熬的,身心俱疲,沒想到,還沒有緩過勁來,就收到通知說入選了,我整個人都是震驚的。

震驚之餘,那些之前擔心的種種,為了避免發生,我就在開始之前寫信與議程組溝通並說明了現場需要的人力等等。這個習慣是源自於經驗,以往去演講或者做工作坊的時候,都會在當天去或者之前一周準備相關的事宜,但結果就是時間不足,許多準備無法完成,導致效果非常差。因為大家習慣於不同聲音語言的翻譯,在這方面的經驗是很豐富的,但是手語確實很陌生的一種語言,在這種情況下,許多人並不會把手語當成一門語言,這就很容易造成不恰當的狀況以及結果。

比如,通常我們會把需要翻譯的資料給翻譯提前看,以熟悉內容,現場翻譯的時候更順利,然而很少會有手語翻譯在事前收到需要翻譯的內容,導致手語翻譯翻譯不順暢。再比如手語是用看的,而聲音語言是用聽的,所以聲音語言對環境的要求和手語是不一樣的,手語的語言使用環境是不能有過多的障礙物以及光線不能太暗等等。

還好這次峰會的提前溝通讓整個環節比較順暢。



峰會之時

當天很緊張,在上午的時候還去會場看了一下,了解會場的情況。還好去看了,因為與原計劃設想的不一樣,但還有時間作出新的調整,所以我和搭檔討論了一下如何調整計劃以讓工作坊順利。因此現場真的要去看才知道,不然快要開始的時候沒有時間了!

下午開始之前提前去了會場,準備說去布置一下,因為有直播,所以看看是怎麼一個情況,現場有一個鏡頭,通常來說這樣沒有什麼問題,但到了我這兒就有問題了,因為我用手語,直播的鏡頭對著我沒錯,可是現場或者要看直播的台灣聾人要怎麼辦?台灣手語翻譯在旁邊,可是他們也要上直播鏡頭啊,怎麼辦?我看畫面,發現有個小框框可以放,但是還有中國手語翻譯,需要兩個鏡頭才可以,以及字幕要及時投上去。

於是我把所有的問題都跟現場的工作人員說了一下,說到這裡,我不得不佩服工作人員,幾乎提出的所有的方案,很快就解決了。這是我第一次如此完美的解決現場的問題,之前很多人就說將就就好了,以免給人帶來麻煩,而我不願意將就是因為這個將就會讓我覺得不尊重參與者,這裡有個很重要的點,工作人員很有意識,協作很快速。

激動人心的時刻來了,工作坊正式開始,我當時在帶工作坊,整個人的注意力都在現場的參與者身上,並沒有自己的心得體會,我只知道我很認真地去講我要講的內容以及看大家的問題並且給予回答。然而現場真的超乎我預料,整個現場的人們都很集中注意力,我為什麼會知道這個

呢?因為我在用手語,所以我面對所有的參與者,會遇現場的所有參與者有眼神交流,眼神四目相對,我當然知道對方有沒有將目光放在我身上啊。也去聽了別人的分享,有好玩的神奇的,半知半解的,也有完全聽不懂的,甚至還有理念完全衝突的。但這讓我看到了開放,也就是這個時刻,我感受到了開放。但某些時候的不懂,還是讓我覺得不夠能容納所有來參與會議的人。



峰會之後

自己的部分結束後,當然輕鬆了呀是吧?我想的太美好了,其實並不是,因為在我的專場中提出了可能性的計劃,現場也有人回應說可以做,我又開始興奮了,這個是那種意外驚喜的感覺,真的有可能還得到了回應,不輕鬆,但整個過程讓我變得更加充實以及強壯。

這次g0v峰會顛覆了我一些刻板印象, 原來科技人不那麼高冷, 科技也沒有那麼的遙不可及, 生活中的諸多事情其實都與之有千絲萬縷的聯系, 還能幫我們更便捷地去理解一些很負責的 數據之類的, 就像打開了潘多拉的盒子, 讓我每天沉浸在科技的奇妙世界裡不可自撥。後悔沒有早點兒認識科技…

這次峰會也開啟了我個人新的科技之旅,在峰會上的提案,可能會是今後我與科技最親密的開始,或許旅途中會遇到很多意外,但我想我會用開放的心態以及精神去面對未來的挑戰。